

HILTI

DST 10-CA

Gebraiksaanwijzing

nl



DST 10-CA Elektrische wandzaag

Lees de handleiding voor het eerste gebruik beslist door.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud

1	Algemene opmerkingen	3
2	Beschrijving	5
3	Accessoires	6
4	Technische gegevens	8
5	Veiligheidsinstructies	10
6	Werkvoorbereiding	17
7	Installatie van het systeem	19
8	Inbedrijfneming	31
9	Verzorging en onderhoud	35
10	Foutopsporing	39
11	Afval voor hergebruik recyclen	40
12	Fabrieksgarantie op de apparatuur	41
13	EG-conformiteitsverklaring (origineel)	42

In de tekst van deze handleiding wordt met «de zaag» of «de wandzaag» altijd de elektrische wandzaag DST 10-CA bedoeld. Aanwijzingen over het gebruik van de afstandsbediening staan vermeld in de handleiding, die met de afstandsbediening wordt meegeleverd.

Overzicht van het apparaat



- ① Zaagkop
- ② Afstandsbediening
- ③ Transportwagen
- ④ Beschermkap – middelste deel
- ⑤ Geleiderail met eindstop
- ⑥ Zaagbladbescherming – zijdelen
- ⑦ Accessoireskist
- ⑧ Gereedschapskoffer
- ⑨ Zaagblad

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor verwondingen

Gebodstekens



Vóór het gebruik de handleiding lezen



Gehoorscherming dragen



Veiligheidsbril dragen



Werkhandschoenen dragen



Werkshoes dragen



Aanwezige bevestigingspunten

Symbolen



Diameter



Nominaal nullasttoerental

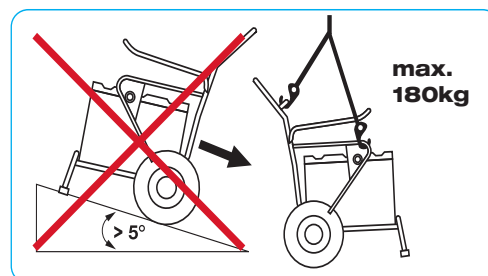


Omwentelingen per minuut



Materialen afvoeren voor recycling

Op transportwagens



Een schuingeplaatste transportwagen staat niet stabiel.

De transportwagen mag alleen aan de daarvoor bedoelde takelogen worden opgetild.

1 Algemene opmerkingen

Op zaagkop



Om beschadigingen te vermijden de waterdruk onder 6 bar houden. Het koelsysteem bij vorstgevaar zoals beschreven doorblazen.

Op zaagkop

CUT ASSIST

Het apparaat is uitgerust met de functie Cut Assist

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat

Type, artikelnummer, bouwjaar en technische stand staan op het typeplaatje van uw apparaat. Het serienummer is aan de zijkant bij de vergrendelingshefboom op de zaagkop aangebracht. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type: Zaagkop DST 10-CA

Generatie: 01

Serienr.:

2 Beschrijving

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De DST 10-CA is een watergekoelde, elektrisch aangedreven wandzaag, die radiografisch of via een afstandskabel kan worden bediend.

Met diamant-zaagbladen in het diameterbereik van 600 mm tot 900 mm kunnen licht tot gemiddeld gewapend beton evenals steen resp. muurstructuren worden doorgezaagd (maximale startbladdiameter: 800 mm).

Voor stofbinding, gereedschap- en motorcooling wordt leidingwater gebruikt.

De beste zaagprestaties worden bereikt wanneer de DST 10-CA met de speciaal afgestemde Hilti wandzaagbladen wordt gebruikt.

Maak alleen gebruik van diamantzaagbladen die voor een zaagsnelheid van minstens 63 m/s zijn toegelaten en aan de voorschriften van de EN 13236 voldoen.

Gebruik voor de bevestiging van het apparaat altijd bevestigingselementen van voldoende afmetingen!

Zaag geen materialen waarbij door het zaagproces voor de gezondheid gevaarlijke (bijv. asbest) of explosieve stoffen of dampen kunnen ontstaan.

Zaag geen licht ontvlambare materialen.

Voor schuine of trapvormige zaagsnedes is de functie Cut Assist niet geschikt.

Zagen boven het hoofd is alleen met extra veiligheidsmaatregelen mogelijk.

Neem hierover contact op met uw lokale Hilti-vertegenwoordiger!

Gebruik ter voorkoming van letsels alleen originele Hilti toebehoren en apparaten.

In de stroomvoorziening op de bouwplaats moeten altijd geaarde kabels en lekstroomschakelaars (FI type A met max. 30 mA ac-

tiveringsstroom) aanwezig zijn en aangesloten zijn; dit controleren.

2.2 Standaard leveringsomvang

- 1 zaagkop
- 1 afstandsbediening
- 1 handleiding voor de zaagkop
- 1 handleiding voor de afstandsbediening
- 1 gereedschapsset
- 1 beschermkap DS-BG80 voor max. Ø 900 mm zaagblad
- 4 railvoeten
- 1 transportkist
- 1 transportwagen
- 1 dubbele conus
- 3 excenterpen

3 Accessoires

3 Accessoires

Verdere toebehoren kunt u vinden in uw Hilti Centre of online op www.hilti.com.

3.1 Toebehoren voor railsysteem

Afkorting	Omschrijving	Beschrijving
DS-R100-L	Rail	Zaagkopgeleiding
DS-R200-L	Rail	Zaagkopgeleiding
DS-R230-L	Rail	Zaagkopgeleiding
DS-ES-L	Eindstop	Veiligheidsaanslag voor zaagkop
DS-CP-ML	Railhaken	Railbevestiging
DS-RF-L	Railvoet	Railbevestiging
DS-RFP-L	Railvoet	Railbevestiging voor schuine of trapvormige zaagsnedes

3.2 Toebehoren voor beschermkap voor normaal zagen

Afkorting	Omschrijving	Beschrijving
DS-BG65	Zaagbladbescherming	Afdekking zaagblad, tot 650 mm Ø
DS-BG80	Middelste deel ¹	Afdekking zaagblad, 600 mm tot 900 mm Ø
DS-BG80	Zijdeel	Afdekking zaagblad, 600 mm tot 900 mm Ø
DST-BG80	Zaagbladbescherming	Afdekking zaagblad, tot 800 mm Ø

¹ alleen compleet met de betreffende zijdelen gebruiken!

3.3 Toebehoren voor beschermkap voor bondig zagen

Afkorting	Omschrijving	Beschrijving
DS-BGF80	Middelste deel ¹	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, 600 mm tot 900 mm Ø
DS-BGF80	Zijdeel	Afdekking zaagblad voor bondig zagen, 600 mm tot 900 mm Ø

¹ alleen compleet met de betreffende zijdelen gebruiken!

3.4 Toebehoren voor flens voor bondig zagen

Afkorting	Omschrijving	Beschrijving
DS-FCA-110	Flens voor bondig zagen	Zaagbladbevestiging voor bondig zagen
DS-FCA-110FF	Extra flens	Zaagbladbevestiging voor bondig zagen

4 Technische gegevens

4 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

Technische gegevens zaagkop DST 10-CA

Nominale gegevens gegarandeerd bij max. 18 °C en hoogtes tot 2000 m boven zeeniveau.

Nominaal vermogen ¹	9 kW
Berekeningstoerental	160... 1.275/min
Nominale spanning ²	380... 400 V
Netfrequentie	50 / 60 Hz
Netstroomkabel	3~+PE
Nominale stroom	16 A
Hoofdzekering min./max.	16 A
Zaagbladdiameter (Ø)	600... 900 mm
Max. startbladdiameter (Ø)	Max. 800 mm
Max. zaagdiepte	Max. 38 cm
Gewicht	32 kg
Afmetingen L × B × H	36,5 × 40 × 35 cm
Opslagtemperatuur ³	-25... +63 °C
Omgevingstemperatuur bij gebruik ³	-15... +45 °C
Koelwatertemperatuur	Doorstroomhoeveelheid 4 l/min: +4... +30 °C
Koelwaterdruk	2... 6 bar
Beschermingsgraad ⁴	IP 65

¹ Constante werking 100%

² Bij spanning < 370 V gereduceerd vermogen

³ Verwarm het apparaat bij temperaturen onder het vriespunt vóór gebruik langzaam op en blaas het koelcircuit na het gebruik door (pomp in standaard leveringsomvang inbegrepen).

⁴ Beschermingsgraad IP65 volgens EN 60529:2000-09, 6 = bescherming tegen binnendringen van stof, 5 = bescherming tegen waterstraal

Geluidsinformatie (gemeten volgens EN 15027):

Gehoorbescherming gebruiken!

OPMERKING: Met geluiddempende zaagbladen kan het geluidsdrukniveau met circa 10 dB (A) omlaag worden gebracht.

Typisch A-gekwificeerd geluidsvermogensniveau	114,5 dB (A)
Typisch A-gekwificeerd geluidsemissieniveau	96,9 dB (A)
Onzekerheid voor het genoemde geluidsniveau	3 dB (A)

4 Technische gegevens

Technische gegevens transportwagen

Afmetingen L × B × H	beladen: 110 × 69 × 118 cm
Gewicht beladen ¹	100 kg
Toegestaan totaalgewicht	Max. 180 kg
¹ Inhoud overeenkomstig standaard leveringsomvang	

5 Veiligheidsinstructies

5 Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Het niet aanhouden van waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften kan tot levensgevaarlijke verwondingen en grote materiële schade leiden!

5.1 Adequate inrichting van de werkruimte

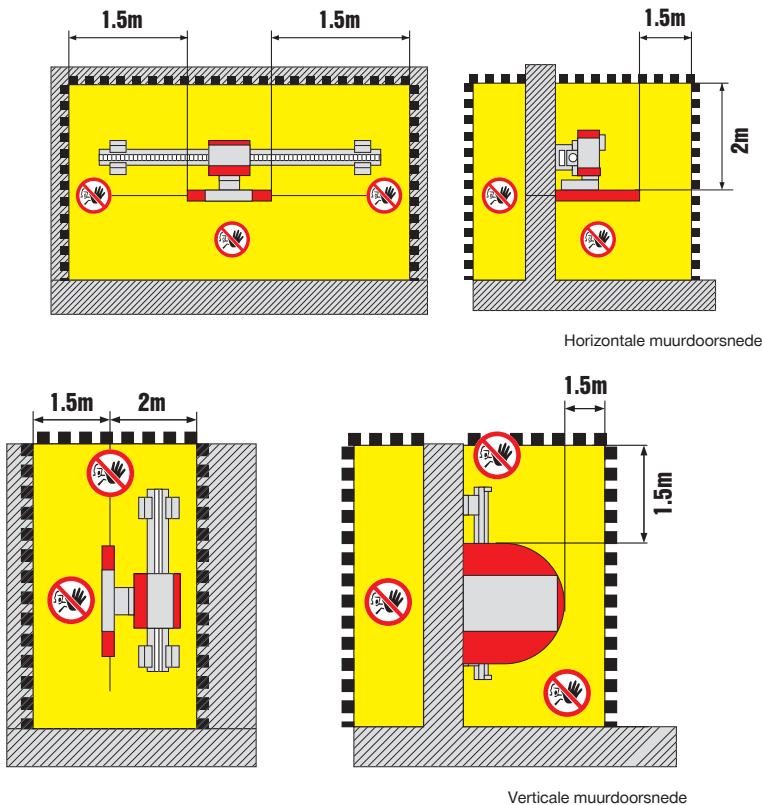
- a) Zorg ervoor dat u toestemming van de uitvoerder heeft voor de boor- en zaagwerkzaamheden. Boor- en zaagwerkzaamheden aan gebouwen of andere structuren kunnen de statica beïnvloeden, vooral bij het scheiden van wapeningsijzer of dragende elementen.
- b) **Zorg voor een goede verlichting van het werkgebied.**
- c) **Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte.** Slecht geventileerde werkruimtes kunnen als gevolg van stofbelasting schadelijk zijn voor de gezondheid.
- d) **Houd uw werkruimte op orde. Houd de werkomgeving vrij van voorwerpen waaraan u zich kunt verwonden.** Ongeordendheid in uw werkruimte kan leiden tot ongevallen.
- e) Vallende, uitgezaagde blokken kunnen verwondingen en/of schade veroorzaken. Uitgezaagde blokken moeten d.m.v. geschikte bevestigingsmiddelen (bijv. stalen wiggen of ondersteuning) tegen ongecontroleerde bewegingen worden beveiligd.
- f) Zorg er door middel van voldoende grote en correct aangebrachte ondersteuning voor dat ook na het uitvoeren van zaagwerkzaamheden en het uitbouwen van het gezaagde onderdeel de stevigheid van de resterende structuur gewaarborgd blijft.
- g) Begeef uzelf nooit onder hangende last.
- h) De zaagsnede resp. de ontstane opening moet veilig en goed en zichtbaar afgezet zijn, om het vallen van personen te vermijden.
- i) Draag veiligheidskleding. Draag veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, gehoorbescherming, een veiligheidsbril en zo nodig een helm.
- j) Bepaalde stoffen staan bekend als kankerverwekkend, bijvoorbeeld minerale stoffen. Draag bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt een stofmasker.
- k) **Draag geschikte werkkleding. Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen verstrikt raken in bewegende delen. Draag een haarnet als u lang haar heeft.**
- l) **Houd kinderen uit de buurt. Houd andere personen uit de buurt van de werkruimte.**
- m) **Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door zwakke, ongeschoolde personen.**
- n) **Kinderen moeten duidelijk worden gemaakt dat het apparaat geen speelgoed is.**
- o) Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, beton / metselwerk / kwartshoudend gesteente, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Het in contact komen met of het inademen van stof kan leiden tot allergische reacties en/of aandoeningen van de luchtwegen bij de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden. Bepaald stof, zoals eiken- of beukenstof, staat bekend als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met houtbewerkingsmiddelen (chromaat, houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door vakkundig personeel worden behandeld **Zo mogelijk gebruik maken van stofaf-**

zuiging. Om een betere stofafzuiging te verkrijgen, gebruikmaken van een geschikte mobiele stofafzuiging. Zo nodig een ademmasker dragen dat geschikt is voor de betreffende stof. Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte. De in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht nemen.

- p) Zorg ervoor dat andere personen de uitrusting of het verlengsnoer niet aanraken.
- q) **Neem geen ongunstige lichaams-houding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.**
- r) Leid, om struikelgevaar te beperken, de kabels en slangen altijd naar achteren van het apparaat weg.
- s) Houd de kabels en slangen vrij van draaiende delen.
- t) Gas- en waterleidingen, elektrische leidingen of andere leidingen kunnen zeer gevaarlijk zijn als ze bij het werken worden beschadigd. Controleer samen met de uitvoerder dat zich in het zaaglijng gebied geen gas- en waterleidingen, elektrische leidingen of andere leidingen bevinden. Externe metalen delen van het apparaat kunnen onder spanning komen te staan als u bijv. een elektrische leiding beschadigt.
- u) Ongecontroleerd stromend of spuitend water kan tot schade of ongevallen leiden. Bedenk eveneens dat water via niet zichtbare, inwendige holle ruimten kan wegvloeien, bijvoorbeeld in metselwerk. Zorg ervoor dat het gebruikte koelwater gecontroleerd wegstroomt of overeenkomstig wordt afgezogen.
- v) **Werk nooit op een ladder.**

5 Veiligheidsinstructies

5.2 Beveiliging van de gevarezone



Beveilig de werkruimte. Verzeker u ervan dat niemand gewond kan raken of eigendom/apparatuur beschadigd kan raken door vallende, weggeslingerde of bewegende delen tijdens het zagen.

Houd bij het gebruik van het apparaat een veiligheidsafstand van minimaal 1,5 m tot alle bewegende delen aan.

Begeeft u zich nooit in het snijvlak van het draaiende zaagblad.

Begeeft u zich nooit onder het apparaat.

Schermb ook het niet zichtbare bereik aan de andere kant van de zaagsnede af.

Zorg ervoor dat de werkplek is afgesloten, dat er in voldoende ondersteuning is voorzien en dat er waarschuwingen voor derden zijn aangebracht.

Controleer dat bij het aanbrengen en bij het verwijderen van losgesneden onderdelen zich niemand onder het werkgebied bevindt.

AANWIJZING

Vallende onderdelen kunnen leiden tot ernstig letsel.

5.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

- a) Gebruik het apparaat alleen als u de handleiding hebt gelezen, met de inhoud hiervan vertrouwd bent en vóór het gebruik door een Hilti specialist in het veilige gebruik ervan bent geschoold. Neem alle waarschuwingen en aanwijzingen in acht.
- b) Druk bij het herkennen van een gevaarlijke situatie de noodstop-toets op de afstandsbediening in.
- c) **Trek bij het herkennen van een gevaarlijke situatie de stekker uit het stopcontact.**
- d) **Gebruik het apparaat op de juiste manier. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is, maar alleen op de juiste wijze en in correcte toestand.**
- e) Het gebruik van dit apparaat voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Gebruik apparaat, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale apparaat is voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.
- f) **Gebruik uitsluitend originele toebehoren of hulpapparaten die in de handleiding vermeld staan.** Het gebruik van andere toebehoren en hulpapparaten dan die welke in de handleiding worden aanbevolen kan tot gevolg hebben dat u letsel oploopt.
- g) Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken waardoor stof of gas kunnen ontbranden. Houd rekening met de omgevingsinvloeden. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat.
- h) Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.
- i) **Overbelast het apparaat niet. U werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.**
- j) Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
- k) Bewaar ongebruikte apparaten op een veilige plaats. Apparaten die niet worden gebruikt, dienen op een droge, hooggelegen of afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen, bewaard te worden.
- l) Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt (bijv. tijdens een werkpauze), vóór montage van de zaagkop en vóór verzorging en onderhoud. Deze veiligheidsmaatregel voorkomt dat het apparaat onbedoeld start.
- m) **Bescherm de elektrische contacten tegen regen en vocht.**
- n) Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Instelgereedschap of een sleutel op een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- o) Vóór het gebruik moet worden gecontroleerd of apparaat, gereedschap en accessoires correct en volgens de voorschriften functioneren. Controleer of de bewegende delen foutloos functioneren en niet klemmen en of er delen beschadigd zijn. Alle delen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om het optimaal en veilig functioneren te garanderen. Beschadigde onderdelen dienen op vakkundige wijze door een erkende vakwerkplaats gerepareerd of vervangen te worden.

5 Veiligheidsinstructies

- p) Voorkom huidcontact met boor- en zaagslib. Bij contact met de ogen direct met schoon water uitspoelen en zo nodig naar een arts gaan.
- q) Gebruik bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt, bijvoorbeeld bij droog zagen, een stofmasker. Sluit een stofafzuiging aan. Materialen die schadelijk zijn voor de gezondheid (bijv. asbest) mogen niet worden bewerkt.
- r) Neem de instructies voor de verzorging en het onderhoud in acht.

5.4 Beveiliging tegen elektrische schok

- a) Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is. Bescherm u tegen een elektrische schok. Vermijd aanraking met geaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.
- b) Controleer regelmatig de voedingsnoeren van het apparaat, en laat deze in geval van beschadiging repareren door een erkende elektromonteur. Controleer de verlengsnoeren regelmatig en vervang ze wanneer ze beschadigd zijn.
- c) Controleer of de toestand van het apparaat en de accessoires voldoen aan de voorschriften. Gebruik het apparaat en de accessoires niet als er beschadigingen zijn, het systeem niet compleet is of bedieningselementen niet goed kunnen worden bediend.
- d) Als tijdens de werkzaamheden een elektrische toevoerkabel van de zaag wordt beschadigd, mag u de toevoerkabel en de zaag niet aanraken. Druk de noodstop-toets in en haal de stekker uit het stopcontact.
- e) Beschadigde schakelaars moeten bij de Hilti-service vervangen worden. Gebruik geen apparaat waarvan de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden.
- f) **Laat het apparaat alleen door een elektrotechnicus (Hilti-service) en met originele vervangingsonderdelen repareren, anders kan er gevaar voor de gebruiker ontstaan.**
- g) **Gebruik het voedingsnoer niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is. Draag het apparaat nooit aan het voedingsnoer. Gebruik het voedingsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen.**
- h) **Bescherm het voedingsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.**
- i) Bij het eventueel zagen in stroomgeleidende delen of bij een defect in de isolatie bestaat zonder aarding levensgevaar! Neem het apparaat in geen geval zonder aarding in gebruik! Sluit het apparaat en de accessoires hiervan alleen op stroombronnen aan die van een aardverbinding en lekstroomschakelaars zijn voorzien. Controleer vóór elke ingebruikname of deze correct werken. Plaats bij het gebruik van een generator of bij op de bouwplaats afwezige aardverbinding een aardpen.
- j) De netspanning moet met de informatie op de typeplaatjes overeenkomen; dit controleren.
- k) Elektrische kabels en met name de stekkeraansluitingen daarvan droog houden. Sluit de contactdozen af met de meegeleverde afdekkingen als deze niet worden gebruikt.
- l) Gebruik alleen verlengsnoeren die voor de toepassing zijn toegestaan en een voldoende diameter hebben. Werk niet met opgerolde verlengsnoeren, omdat dit tot vermogensverlies en oververhitting van het snoer kan leiden.
- m) Maak de stroomvoorziening los alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren of bij een onderbreking van de werkzaamheden.

- n) Neem in acht dat afzonderlijke onderdelen in het huis ook na het losmaken van de stroomtoevoer nog tot 10 minuten onder levensgevaarlijke hoogspanning blijven staan.

5.5 Eisen aan de gebruiker

- a) Het apparaat mag alleen door speciaal geschoolde betonzaagspecialisten worden bediend, hierna "bedieners" genoemd. Deze moeten volledig bekend zijn met de inhoud van deze handleiding en door een Hilti-specialist in het veilige gebruik geschoold zijn.
- b) Een moment van onoplettendheid kan tot ernstig letsel leiden. Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- c) Draag veiligheidskleding. Draag veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, gehoorbescherming, een veiligheidsbril en zo nodig een helm.

5.6 Veiligheid bij het gebruik

- a) Controleer de wandzaag en zijn componenten, het zaagblad en de accessoires voor het gebruik op correcte werking. Zorg ervoor dat beschadigingen en storingen vóór het gebruik **vakkundig** worden verholpen.
 - b) Een vallend onderdeel kan ernstige schade of verwondingen tot gevolgen hebben. Er mag alleen worden gewerkt, wanneer het wandzaagsysteem (railvoeten) veilig en stabiel op een massieve ondergrond is bevestigd en de installatie van het systeem correct is uitgevoerd (alle bouten stevig aangedraaid, de zaagkop veilig op de rail verrendeld en de eindstops gemonteerd).
- c) **Begeeft u zich nooit in het snijvlak van het draaiende zaagblad!** Gebruik altijd de juiste zaagbladbescherming (type BG voor normaal zagen, type BGF voor bondig zagen).
 - d) Bij hoekzaagsneden met gedeeltelijk geopende beschermkap moet de bediening vanaf de met de beschermkap afgesloten resp. beschermde zijde plaatsvinden, zo nodig moet de bediener extra maatregelen treffen (afdekking, houten plaat, betonplex).
 - e) Het betreden van de gevarezone (bijvoorbeeld voor het wisselen van het zaagblad of voor het verwijderen van een zijpaneel van de zaagbladafdekking, het inslaan van wiggen, etc.) is alleen bij uitgeschakelde zaagbladaandrijving en stilstaand zaagblad toegestaan. Druk voor het betreden van de gevarezone de noodstop-toets in.
 - f) Raak geen roterende delen aan. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
 - g) Houdt u zich bij het zagen aan de toegestane aandrijfparameters en aan de aanbevolen richtwaarden voor zaagbladtoerental en aanzetsnelheid.
 - h) Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de eisen volgens EN 13236. Het gebruik van zaagbladen met een andere dan de technisch gespecificeerde diameters is verboden. Monteer de zaagbladen overeenkomstig de draairichting van het apparaat.
 - i) Door zaagbladen met lasergelaste segmenten te gebruiken, kan het risico van uitbrekende segmenten worden gereduceerd.
 - j) Controleer voor elk gebruik van de wandzaag de flens en het zaagblad op beschadigingen (bijv. scheuren in de bladkern) en ontvet de zaagbladhouder.

5 Veiligheidsinstructies

- k) Het zaagblad kan heet worden, pak het daarom niet zonder werkhandschoenen vast!
- l) Gebruik voor de bevestiging van de railvoeten en voor de borging van onderdelen alleen bevestigingsmateriaal van toereikende afmetingen (pluggen, bouten, enz.)
- m) Het gebruik van niet-geadviseerde toebehoren kan tot verwondingen of schades leiden. Gebruik alleen toebehoren die in deze handleiding worden aanbevolen.
- n) Bij het gebruik van ladders of steigers, controleren of deze aan de voorschriften voldoen, en dat ze niet beschadigd zijn en volgens de voorschriften zijn neergezet of opgebouwd.
- o) De bediener moet ervoor zorgdragen, dat zich geen enkel moment tijdens de zaagwerkzaamheden personen in de gevarezone bevinden – dit geldt ook voor het niet direct zichtbare bereik, bijvoorbeeld aan de andere zijde van de wand. Indien nodig moeten grote versperringen worden neergezet of mensen "op wacht" worden gezet.
- p) Wees altijd opmerkzaam. Houd het zaagproces, de waterkoeling en de omgeving van de werkruimte in het oog. Werk niet met het apparaat als u niet geconcentreerd bent.
- q) Er mogen geen veranderingen aan het zaagsysteem worden aangebracht!
- b) Gebruik de voor het transport bestemde handgrepen. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- c) Let erop dat het apparaat kan omvallen. Gebruik het apparaat alleen op vlakke, vaste ondergronden.
- d) Beveilig het zaagsysteem en de bijbehorende onderdelen tijdens transport tegen onbedoeld glijden en vallen.
- e) Het transport van het apparaat met behulp van kranen of takels mag alleen met goedgekeurde hefwerktuigen aan de daarvoor bedoelde bevestigingspunten plaatsvinden. Controleer vóór het transport of alle afneembare delen correct op de transportwagens bevestigd resp. vergrendeld zijn. Begeef uzelf nooit onder hangende last.
- f) Gevaar voor kantelen! Rails vanaf 1,5 m lengte kunnen de transportwagen laten kantelen. Vervoer geen rails vanaf 1,5 m lengte op de transportwagens. Een kantelende transportwagen kan tot verwondingen en materiële schade leiden.
- g) De transportwagen is bedoeld voor het transport van het zaagsysteem en de vastgestelde accessoire en mag niet voor andere transportdoeleinden worden gebruikt.

5.7 Veiligheidsadviezen bij het transport

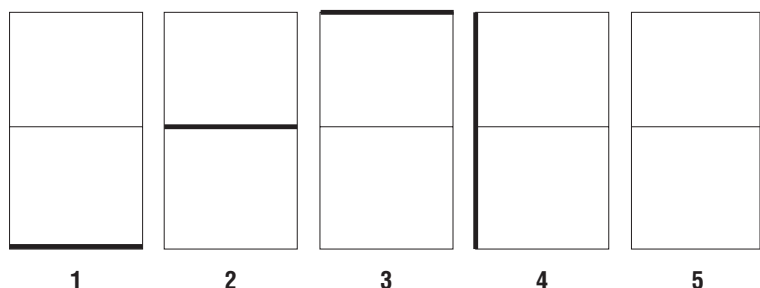
- a) Vermijd het optillen en dragen van zware lasten. Maak gebruik van geschikte hef- en transportmogelijkheden en verdeel zware lasten eventueel over meerdere personen.

6 Werkvoorbereiding

6.1 Plan de volgorde van de zaagsnedes en teken de snedes en bevestigingen af

AANWIJZING

Meestal zijn de uit te zagen delen door de opdrachtgever gemarkeerd. Door het handig positioneren van de railvoeten is een doordachte volgorde voor de zaagsnedes mogelijk.



Voorbeeld van zaagvolgorde voor deuruitsparing met zaagsnedes

Snijd het betonblok indien nodig zodanig op maat dat het gewicht hiervan aan de betreffende omstandigheden is aangepast (bijv. maximaal toegestane vloerbelasting, draagkracht van het hefwerktuig, deurafmetingen).

Gebruik voor het fixeren van het uitgezaagde betonblok geschikte staalkabels en ondersteuning.

6.2 Stroomvoorziening/beveiliging

ATTENTIE

In de stroomvoorziening op de bouwplaats, afkomstig van het elektriciteitsnet of een generator, moeten altijd geaarde kabels en lekstroomschakelaars aanwezig zijn en aangesloten zijn; dit controleren.

Zorg ervoor dat de stroomvoorziening op de bouwplaats als volgt gezekerd is:

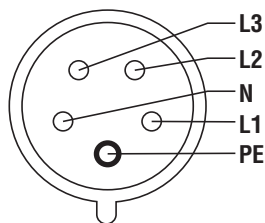
Spanningsvariant 3 × 380 ... 400 V

Beveiliging	16 A
Aardlekschakelaar (FI)	Type A 30 mA
Benodigd generatorvermogen	Min. 20 kVA @ 16 A

6 Werkvoorbereiding

6.3 Stroomvoorziening/stekker

Aansluitschema



L1	Fase 1
L2	Fase 2
L3	Fase 3
N	Neutrale geleider (niet door de zaag gebruikt en niet bedraad)
PE	Geaard verlengsnoer (aarding)

Spanningsvariant	3 × 400 V
Aansluitschema	3~ + N + PE - 16 A

AANWIJZING

Het ontbreken van afzonderlijke fasen (L1, L2, L3) en de aanliggende netspanning worden op de afstandsbediening weergegeven.

6.4 Verlengsnoer/draaddoorsnedes

Let erop dat voor de toepassing alleen goedgekeurde verlengsnoeren met voldoende draaddiameter worden gebruikt, omdat het snoer anders te warm kan worden.

De draaddiameter moet volgens EN 61029-1 minstens 1,5 mm² voor 16 A bedragen (draaddiameter = diameter van de afzonderlijke draden).

Kleinere diameters en lange snoeren leiden tot spanningsverlies en eventueel tot afnemend vermogen.

Let erop dat het verlengsnoer tijdens het gebruik van de elektrische wandzaag niet op een kabelrol is gewikkeld.

6.5 Koelwateraansluiting

Bij een watertemperatuur van 25 °C is voor de koeling van de zaagkop circa 2 l/min nodig.

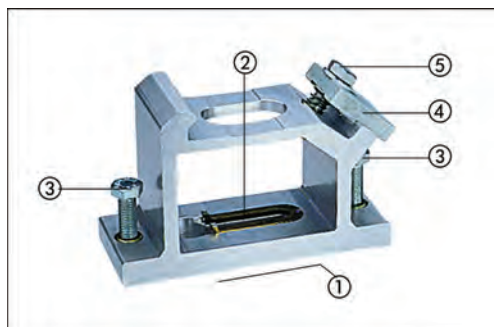
Bij onvoldoende koelend vermogen wordt de beveiligingsuitschakeling van het apparaat geactiveerd.

Gebruik alleen schoon koelwater.

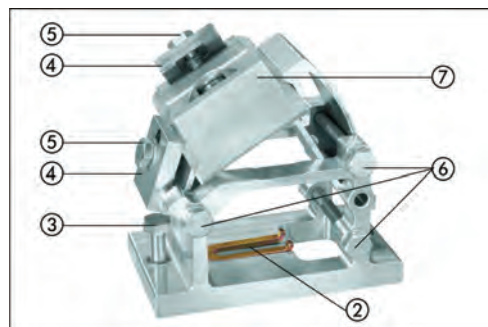
Gebruik bij een lage leidingdruk een terugslagklep op de wateraansluiting, om een eventuele verontreiniging van de watervoorziening te voorkomen.

7 Installatie van het systeem

7.1 Railvoeten



Railvoet voor normaal zagen



Railvoet voor schuine en trapvormige zaagsnedes

- ① Draagvlak
- ② Ankersleuf voor montage van railvoeten
- ③ Nivelleerschroeven
- ④ Klemplaat voor vastklemmen van rail
- ⑤ Klembout voor vastklemmen van rail
- ⑥ Klembouten voor schuine stand
- ⑦ Klemplaat voor trapvormige zaagsnedes

7.2 Bevestiging van de railvoeten

WAARSCHUWING

Gebruik voor de aanwezige ondergrond geschikte pluggen en neem de aanwijzingen van de fabrikant van de pluggen in acht.

ATTENTIE

Wanneer de afgebeelde afstanden tussen de railvoeten niet worden aangehouden, kan dit tot zaagafwijkingen en in extreme gevallen tot het losraken van de slagankerbevestiging leiden.

ATTENTIE

Een voldoende grote en aan de ondergrond aangepaste bevestiging van het zaagsysteem is een basisvoorwaarde voor efficiënt en veilig werken.

WAARSCHUWING

Hilti metalen slagankers M12 zijn in het algemeen geschikt voor de bevestiging van uitrusting in ongescheurd beton. Onder bepaalde omstandigheden kan echter een alternatieve bevestiging noodzakelijk zijn. Wendt u zich bij vragen over een goede bevestiging tot de Expert Consulting van Hilti.

7 Installatie van het systeem

WAARSCHUWING

Voor gebruik in combinatie met gescheurd beton, metselwerk, kunst- of natuursteen en dergelijke is het anker HKD-D M12 niet geschikt.

AANWIJZING

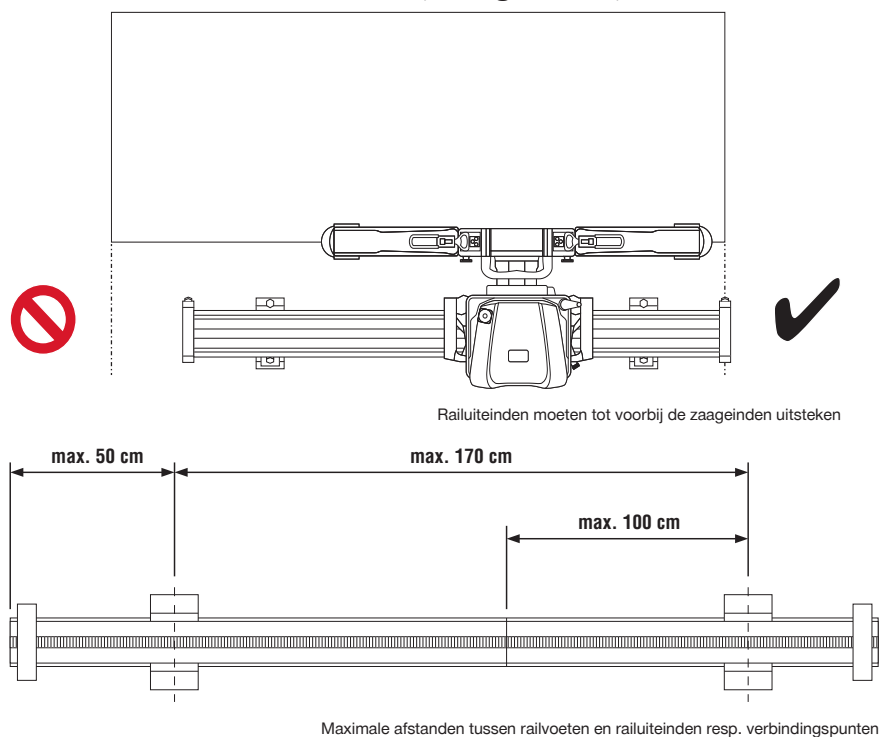
Voor schuine of trapvormige zaagsnedes railvoet DS-RFP-L gebruiken.

AANWIJZING

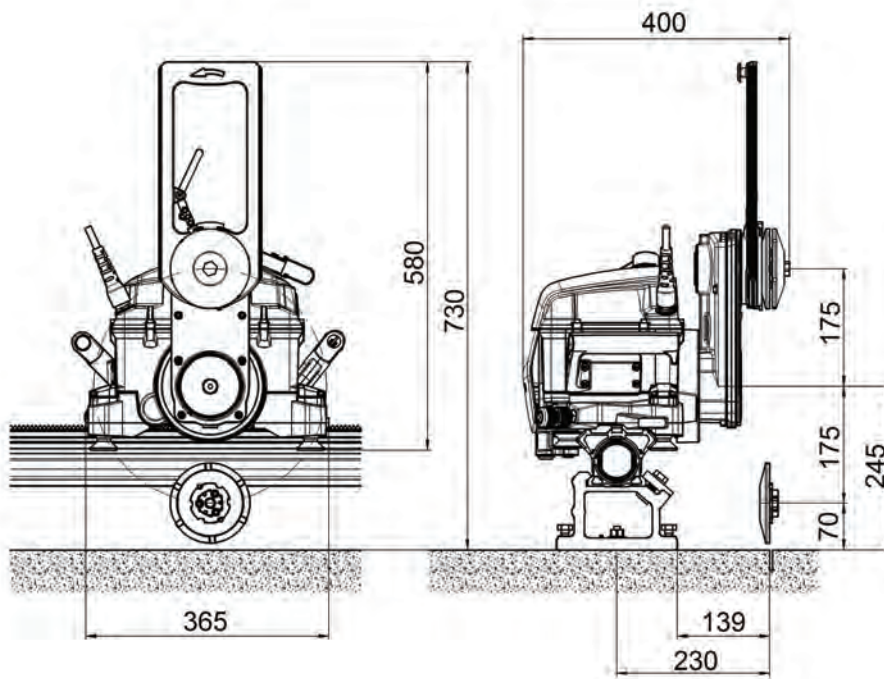
Let er bij de montage van de rails op, dat het door de eindstops begrenste railbereik ten minste tot de zaageinden vrij is.

Anders kan de zaagkop door de eindstop worden tegengehouden en het zaagproces worden onderbroken.

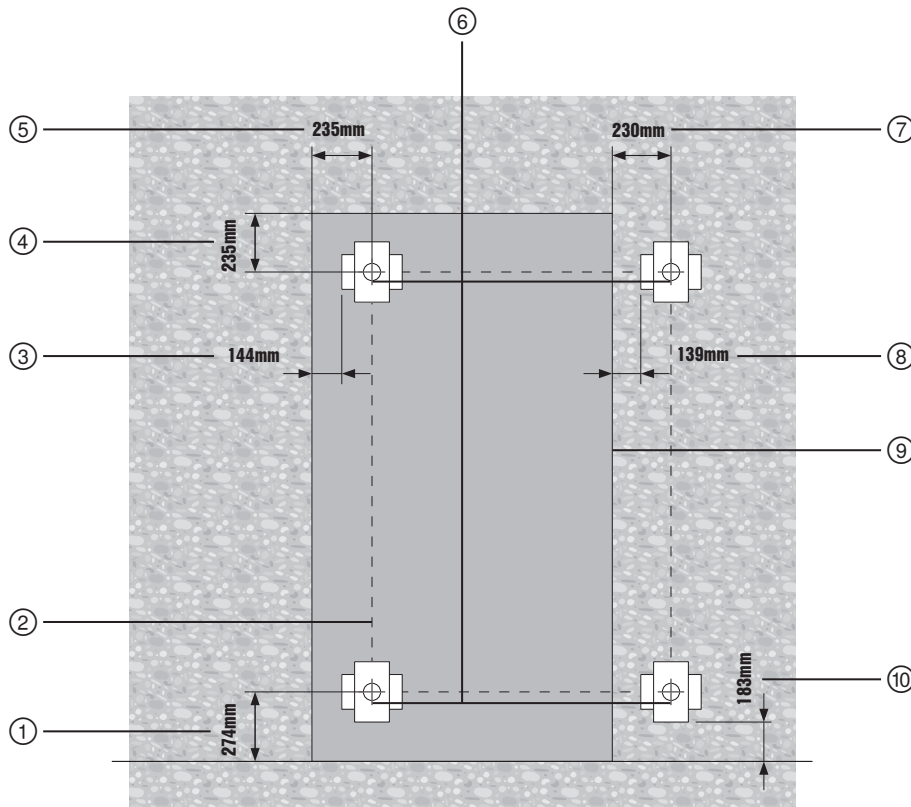
Afstanden van railuiteinden, zaageinden, railvoeten en ankers



7 Installatie van het systeem



Hoofdafmetingen van de zaagkop DST 10-CA (in mm)



Afstanden van de ankers en railvoeten tot de snede

7 Installatie van het systeem

- ① Ankerafstand tot de grond bij bondig zagen
- ② Ankerlijnen
- ③ Railvoetafstand van snijkant (met zaagblad)
- ④ Ankerafstand van snijkant (met zaagblad)
- ⑤ Ankerafstand van snijkant (met zaagblad)
- ⑥ Ankerposities met railvoet; door draaiing over 90° te gebruiken voor horizontale en verticale snedes
- ⑦ Railvoetafstand van snijkant (zonder zaagblad)
- ⑧ Ankerafstand van snijkant (zonder zaagblad)
- ⑨ Geplande snede (bijv. deuromtrek)
- ⑩ Railvoetafstand tot de grond bij bondig zagen

1. Ankerboring voor montage van railvoeten aantekenen.

AANWIJZING Railvoeten mogen maximaal 50 cm van het einde van de rail en maximaal 100 cm van de railvoeg zijn verwijderd. De afstand tussen twee railvoeten mag niet meer zijn dan 170 cm.

2. Ankerboring maken (diepte en diameter overeenkomstig fabrikant van de ankers).
3. Verwijder het boorstof uit de boring.
4. Breng het anker aan (bijv. Hilti HKD-D M12) en spreid dit met het insteekgereedschap.
5. Draai de bevestigingsbouten 8.8 met kraagmoer (inhoud accessoirekoffer) met de hand volledig vast.

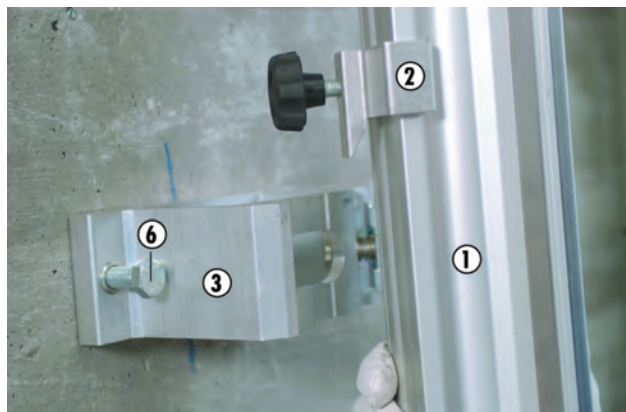


6. Breng de railvoet aan, richt deze uit en draai de kraagmoer iets vast.

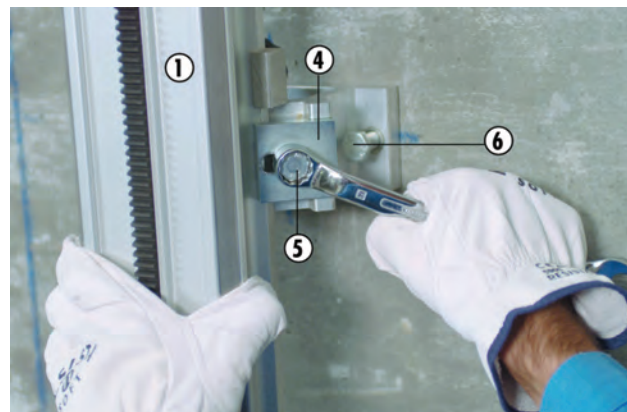
AANWIJZING De nivelleerschroeven moeten bij de montage niet voorbij het draagvlak van de voet uitsteken.

7 Installatie van het systeem

7.3 Montage van de rail



Montage van railvoet met standaard railvoet



Montage van railvoet met standaard railvoet



Montage van railvoet met schuine en trapvormige voet



Montage van railvoet met schuine en trapvormige voet

- ① Rail
- ② Railhaken
- ③ Railvoet
- ④ Klemplaat voor vastklemmen van rail
- ⑤ Klembout voor vastklemmen van rail
- ⑥ Nivelleerschroeven
- ⑦ Klemplaat voor trapvormige zaagsnedes

AANWIJZING

De railhaak mag niet worden gebruikt voor railvoeten voor schuine zaagsnedes.

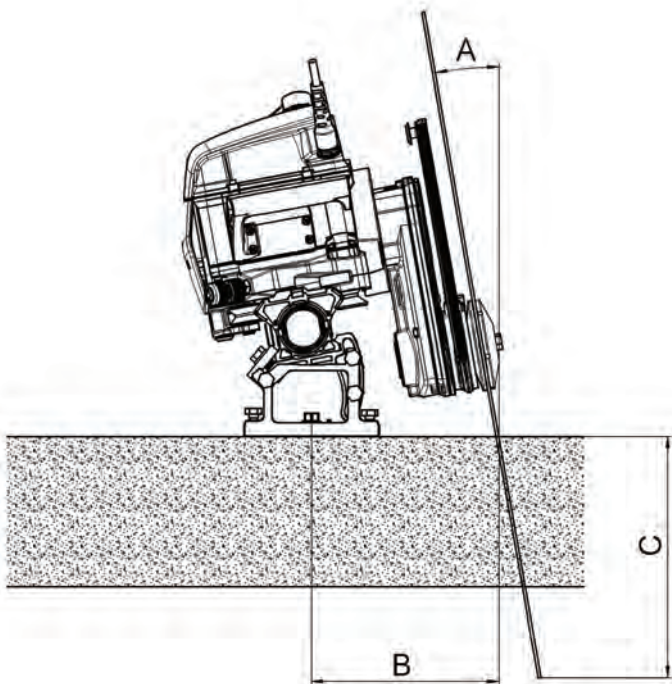
1. Monteer de railhaak op de rail.
2. Bevestig de rail met de gemonteerde railhaak op de railvoet en sluit de klemplaat.
3. Richt de railvoet haaks ten opzichte van de rail uit en zet de klemplaten vast.
4. Compenseer eventuele niveauverschillen met de nivelleerschroeven.
5. Stel de zaagafstand in en zet de bevestigingsbouten vast.

AANWIJZING Neem daarbij de voorgeschreven afstanden tussen de railvoeten en de geplande snede in acht.

7 Installatie van het systeem

6. Op beide railuiteinden een eindstop aanbrenge

7.3.1 Instelafmetingen voor schuine zaagsnedes



A	B	C			
		(Ø) 600 mm	(Ø) 700 mm	(Ø) 800 mm	(Ø) 900 mm
0°	23,0 cm	23,0 cm	28,0 cm	33,0 cm	38,0 cm
5°	23,8 cm	19,9 cm	24,9 cm	29,9 cm	34,9 cm
10°	24,8 cm	17,1 cm	22,0 cm	26,9 cm	31,8 cm
15°	26,0 cm	13,9 cm	18,8 cm	23,7 cm	28,5 cm
20°	27,6 cm	10,8 cm	15,5 cm	20,2 cm	24,9 cm
25°	29,5 cm	7,5 cm	12,0 cm	16,5 cm	21,1 cm
30°	31,8 cm		8,3 cm	12,7 cm	17,0 cm
35°	34,6 cm			8,6 cm	12,7 cm
40°	38,1 cm				8,3 cm

7 Installatie van het systeem

7.4 Verlengen van de rail

AANWIJZING

Voor lange zaagsnedes kunnen afzonderlijke rails met behulp van de conusverbinding en de excenterpenen tot een starre eenheid worden verlengd.



- ① Rail
- ② Conusverbinding
- ③ Excenterpen
- ④ 1/2" 4kt sleutel
- ⑤ Conushuls

1. Conus en conushulzen reinigen.
2. Breng de conus aan en fixeer deze met de excenterpen.
3. Breng de rail op de conus aan en fixeer eveneens de excenterpenen.
4. Om los te maken de excenterpenen in de andere richting draaien en de conus naar buiten drukken.

7.5 Montage zaagkop

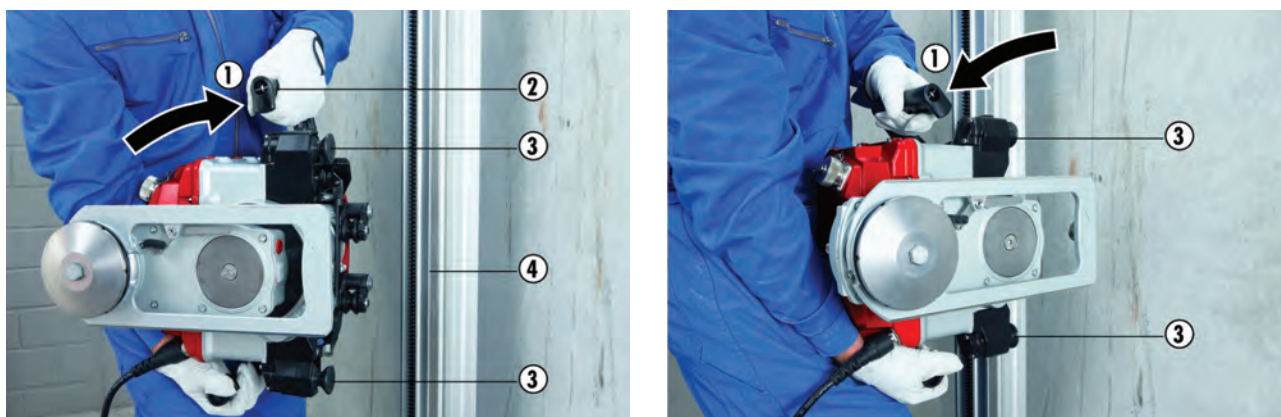
ATTENTIE

Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.

AANWIJZING

Voor bondig zagen flens DS-FCA-110 op de zaagkop monteren.

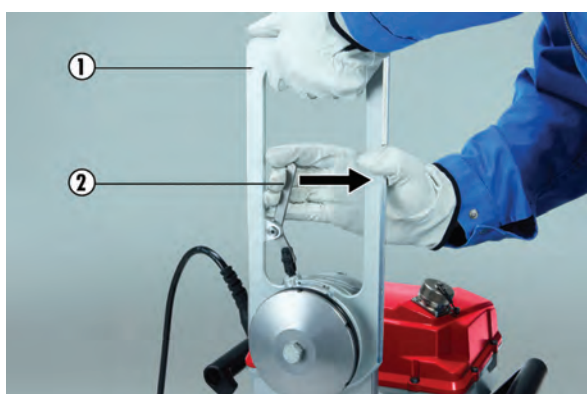
7 Installatie van het systeem



- ① Spanhendel met geïntegreerde ontgrendelingstoets
- ② Ontgrendelingstoets
- ③ Geleiderol
- ④ Geleidevlak

1. Druk de ontgrendelingstoets ② in, druk de spanhendel ① omlaag en vergrendel deze in de onderste positie.
AANWIJZING Breek de montage van de zaagkop af, indien de spanhendel in geopende of gesloten stand niet correct kan worden vergrendeld.
2. Breng de zaagkop op de bevestigde rail aan.
3. Controleer de correcte positie van de geleiderollen ③.
AANWIJZING De geleidevlakken ④ bevinden zich in het midden van de geleiderollen.
4. Druk de ontgrendelingstoets ② in, trek de spanhendel ① omhoog tot de eindpositie.
5. Controleer vóór het loslaten de positie van de geleiderollen ③ op de rail en of de spanhendel correct vergrendeld is (spanhendel naar voren en naar achteren bewegen).

7.6 Zaagbladbescherming afstellen



- ① Houder beschermkap
- ② Gereedschapsloze sluiting

1. Stel de beschermkap ① in de gewenste positie in (45°/90°/135°).
2. Druk hefboom ② iets in en draai tegelijkertijd de beschermkap totdat deze merkbaar vergrendelt, sluit hierna de hefboom tot voorbij het dode punt.

7 Installatie van het systeem

3. Voor het ontgrendelen van de vergrendeling moet hefboom ② in de tegengestelde richting worden geopend.

7.7 Elektriciteitsnoer, afstandskabel en koelwaterleiding aansluiten

ATTENTIE

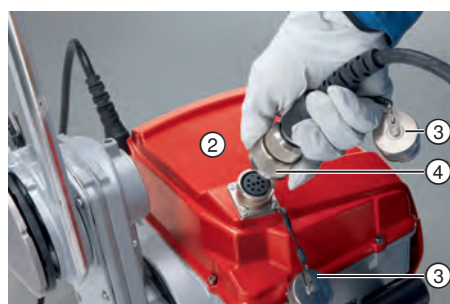
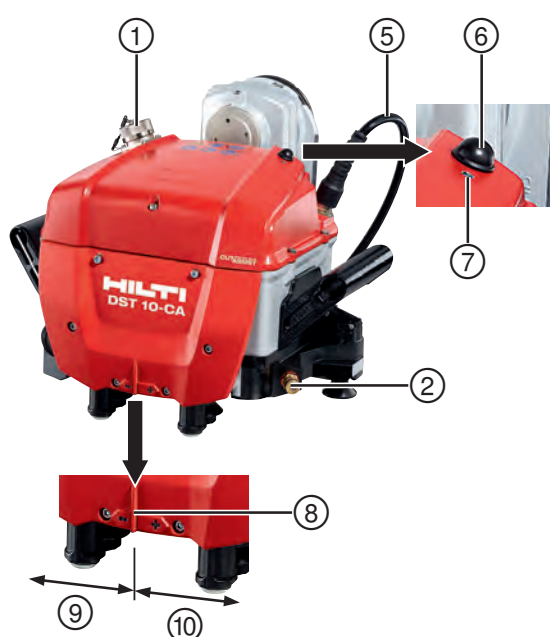
Trek bij het losmaken niet aan de kabel, maar altijd aan de stekker. De beschermkappen direct sluiten.

ATTENTIE

Controleer om beschadigingen te vermijden de contactdozen en stekkers op een schone en storingsvrije toestand en verhelp eventuele storingen en verontreinigingen vóór het aankoppelen.

ATTENTIE

De kabels niet opwikkelen en zo neerleggen dat de stekkeraansluitingen niet in het water liggen en de kabels zonder trekbelasting vrij de zaagkop kunnen volgen.



-
- ① Aansluiting voor afstandskabel
 - ② Aansluiting voor koelwaterslang
 - ③ Beschermkappen voor aansluitingen en stekkers
 - ④ Borghuls
 - ⑤ Voedingssnoer
 - ⑥ Antenne
 - ⑦ Gereedindicator
-

7 Installatie van het systeem

- ⑧ Markering voor oriëntatie (voor Cut Assist)
- ⑨ Afstand tot einde van de zaagsnede in min-richting (voor Cut Assist)
- ⑩ Afstand tot einde van de zaagsnede in plus-richting (voor Cut Assist)

1. Sluit de koelwaterleiding aan
2. Sluit het netsnoer op de stroombron aan
3. Als u draadloos wilt werken, schakel dan nu de afstandsbediening in
AANWIJZING Als u met de afstandskabel wilt werken, voer dan tevens de volgende stappen uit:
4. Verwijder de beschermkappen om de afstandskabel te kunnen aansluiten
5. Richt de stekker uit en druk deze zonder geweld volledig in de aansluiting
6. Sluit de borghuls en vergrendel deze
7. Schakel de afstandsbediening in

7.8 Zaagblad monteren

AANWIJZING

Gebruik voor bondig zagen flens DS-FCA-110 en de beschermkap voor bondig zagen (als optie verkrijgbaar).

Als centrale klembout uitsluitend de originele Hilti-bout (sterkteklasse 10.9) gebruiken.

Controleer voor iedere ingebruikname van de wandzaag de flens en het zaagblad op beschadigingen, scheuren en verkleuring als gevolg van hitte en reinig ingeoliede of ingevette zaagbladen.



- ① Zaagblad
- ② Centreer- en bevestigingsflens
- ③ Bladflens
- ④ Klembout
- ⑤ Boringen voor bevestiging voor bondig zagen

1. Breng zaagblad ① in de correcte draairichting op de aandrijfnaaf van de zaagarm aan.

7 Installatie van het systeem

2. Breng bladflens ③ aan en draai de bevestigingsbout iets vast.
3. Richt zaagblad ① zo uit dat de boringen voor de bevestiging voor bondig zagen ⑤ tussen de watergoten komen te liggen.
4. Zet klembout ④ met ringsleutel SW 19 krachtig vast (110 Nm).

7.9 Beschermkap aanbrengen

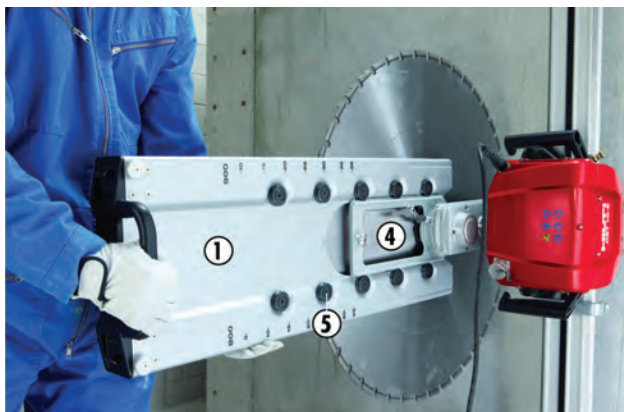
AANWIJZING

Wanneer vanwege speciale, lokale omstandigheden geen beschermkap kan worden gebruikt, moet de omgeving door speciale maatregelen, bijvoorbeeld het omhullen van de werkruimte met bekistingplaten, tegen wegslingerende onderdelen worden beschermd. Gebruik voor bondig zagen flens DS-FCA-110 en de beschermkap voor bondig zagen (als optie verkrijgbaar).

Zorg ervoor dat de beschermklap schoon blijft en reinig deze regelmatig na het gebruik, om de correcte werking hiervan te waarborgen.

ATTENTIE

Verwijder het zijdeel alleen voor hoekzaagsneden!



- ① Middelste deel beschermkap
- ② Zijdeel beschermkap
- ③ Metalen haak
- ④ Houder beschermkap
- ⑤ Geleiderollen

7 Installatie van het systeem

⑥ Spanbeugel

⑦ Spannok

⑧ Spanelastiek

1. Het middelste deel van de beschermkap ① of de gehele beschermkap op de houder ④ schuiven.
2. Beide metalen haken ③ van het zijdeel van de beschermkap ② in het middelste deel van de beschermkap ① aanbrengen, vervolgens met spanbeugel ⑥ fixeren.
3. Beschermkap aan houder met spanrubber ⑧ aan spannok ⑦ borgen.
4. Om het zijdeel te verwijderen 2 B spanbeugel ⑥ openen en verwijderen.

8 Inbedrijfneming

8.1 Controles vóór het beginnen met zagen

- De voorbereidende werkzaamheden op de bouwplaats zijn uitgevoerd (ondersteuning, watervoorziening enzovoort).
- Risicovolle zones voor en achter het te zagen onderdeel zijn beveiligd en gesperd. Er bevinden zich geen personen in het risicovolle gebied.
- Stroom en water zijn aangesloten. De stroomvoorziening is van aarding en een aardlekschakelaar voorzien. Het water heeft de toegestane druk.
- De railvoeten en de rail zijn correct uitgericht en bevestigd, alle bouten en moeren zijn goed vastgezet
- De zaagkop is correct op de rail aangebracht en de vergrendelingshendel is vergrendeld. Het correcte vergrendelen van de vergrendelingshendel controleren door de hendel heen en weer te bewegen.
- Het zaagblad is in de correcte draairichting gemonteerd en de bevestigingsbout van de zaagbladflens of de 6 bouten met verzonken kop (bondig zagen) zijn goed vastgezet.
- De beschermkap en de eindstops zijn aangebracht en bevestigd.
- De afstandsbediening is radiografisch of via een afstandskabel met de zaagkop verbonden.
- De noodstop op de afstandsbediening werkt, is ontgrendeld en bevestigd.
- De afstandsbediening is binnen handbereik.
- De gereedindicator op de zaagkop brandt.
- De veiligheidsmaatregelen zijn aangehouden.
- **U hebt de handleiding van de afstandsbediening gelezen en zich met de bediening vertrouwd gemaakt.**

8.2 Richtlijnen en richtwaarden

De voorzaagsnede

De eerste snede wordt de voorzaagsnede genoemd. Deze moet altijd met uitgetrokken zaagarm worden uitgevoerd.

Afhankelijk van de ondergrond (hard, zacht of metselwerk) is de zaagdiepte bij de voorzaagsnede circa 4 cm.

AANWIJZING

Zaag bij het maken van de voorzaagsnede altijd met gereduceerde aanzetsnelheid (bijv. 60%). Hierdoor wordt een rechte, niet verlopende zaagsnede gewaarborgd.

Definitieve zaagsnede

Definitieve zaagsnedes kunnen bij volledige aanzetsnelheid (100%) met uitgetrokken of ingetrokken zaagarm worden uitgevoerd.

De zaagdiepte is sterk afhankelijk van de ondergrond. Aanbevolen worden zaagdieptes van 5 tot 9 cm.

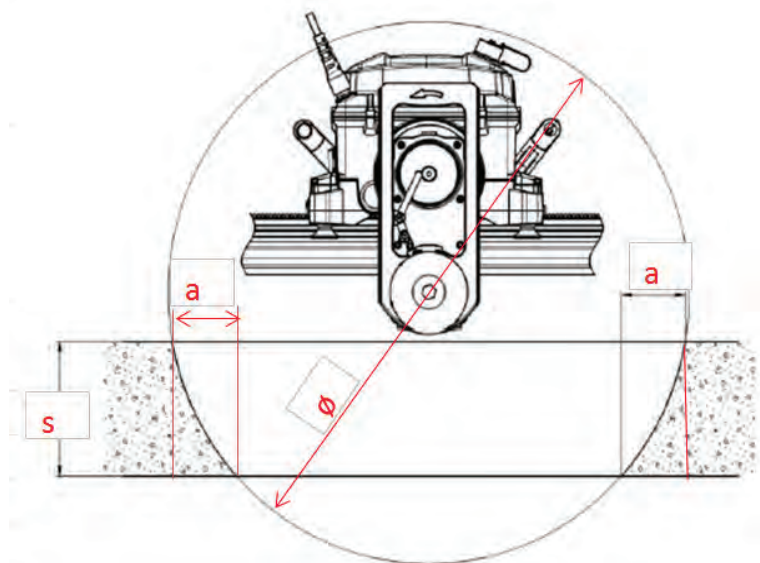
ATTENTIE

Door langsaanzet van de zaagkop met niet-draaiend zaagblad in de zaagsnede kan de zaag worden beschadigd als deze tegen de snijkant komt.

8 Inbedrijfneming

Zwenk een niet-draaiend zaagblad altijd uit de zaagsnede voordat de zaagkop wordt verplaatst.

8.3 Overlappen resp. restafstanden



s Materiaaldikte

a Restafstand

Ø Bladdiameter

De overlapping resp. restafstand resulteert uit de dikte van de muur en de zaagbladdiameter.

Overlapping resp. restafstand

s	a			
	(Ø) 660 mm	(Ø) 710 mm	(Ø) 810 mm	(Ø) 910 mm
120 mm	53 mm	48 mm	41 mm	36 mm
130 mm	60 mm	55 mm	47 mm	41 mm
140 mm	68 mm	62 mm	53 mm	46 mm
150 mm	77 mm	69 mm	59 mm	51 mm
160 mm	86 mm	78 mm	66 mm	57 mm
170 mm	96 mm	86 mm	73 mm	63 mm
180 mm	107 mm	96 mm	80 mm	69 mm
190 mm	119 mm	106 mm	88 mm	76 mm
200 mm	133 mm	118 mm	97 mm	83 mm
210 mm	148 mm	130 mm	106 mm	91 mm
220 mm	165 mm	143 mm	116 mm	99 mm
230 mm	185 mm	158 mm	127 mm	107 mm
240 mm	209 mm	175 mm	138 mm	117 mm
250 mm	242 mm	194 mm	151 mm	126 mm

s	a			
	(Ø) 660 mm	(Ø) 710 mm	(Ø) 810 mm	(Ø) 910 mm
260 mm		217 mm	164 mm	136 mm
270 mm		246 mm	179 mm	147 mm
280 mm		289 mm	195 mm	159 mm
290 mm			213 mm	171 mm
300 mm			234 mm	185 mm
310 mm			259 mm	199 mm
320 mm			290 mm	215 mm
330 mm			335 mm	233 mm
340 mm				252 mm
350 mm				275 mm
360 mm				301 mm
370 mm				334 mm
380 mm				382 mm

AANWIJZING

In de modus Cut Assist worden overlappingsen slechts uitgevoerd tot de rechts onder elkaar gedrukte overlappingslengtes.

Afleesvoorbeeld: Bij een zaagbladdiameter [Ø] van 810 mm en een muurdikte [s] van 280 mm bedraagt de restafstand resp. de overlapping [a] 195 mm. Deze zaagsnede met overlapping kan alleen in de handmatige modus worden uitgevoerd.

8.4 Demontage van de zaaginstallatie

ATTENTIE

Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.

ATTENTIE

Schakel, om beschadigingen te vermijden, de zaagbladaandrijving en de langs- en induikbeweging uit alvorens de stroomvoorziening los te koppelen.

ATTENTIE

Om beschadigingen te vermijden moet het koelsysteem van het systeem bij vorstgevaar worden doorgeblazen.

1. Draai de zaagarm in de stand 90°, schakel het apparaat uit en maak de stroomkabel los.
2. Verwijder de afstandsbediening en sluit de stekker en contactdozen af met beschermkappen.

8 Inbedrijfneming

3. Maak de waterslang los van de zaagkop en reinig de beschermkap, zaagkop en het railsysteem.
4. Demonteer de beschermkap en het zaagblad en reinig deze.
5. Demonteer de zaagkop en het railsysteem en reinig deze.
6. Berg zaagkop, railsysteem, accessoires en beschermkap op de transportwagen op en bevestig deze.
7. Reinig de snoeren en slang, wikkel deze op en bevestig ze op de transportwagen.

8.5 Het koelsysteem van het systeem bij vorstgevaar doorblazen



1. Plaats de doorblaasadapter op de slang van de pomp.
2. Sluit de pomp op de wateraansluiting van de zaagkop aan.
3. Blaas de zaagkop met minstens 8 pompslagen door, tot geen water meer naar buiten komt.

9 Verzorging en onderhoud

9.1 Controle van de werking

De hieronder genoemde systeemcomponenten moeten door regelmatige functiecontroles en visuele inspecties worden onderzocht op herkenbare gebreken om gevaren te voorkomen:

- Huis van zaagkop en afstandsbediening
- Zaagblad en flens
- Noodstop van de afstandsbediening
- Bedieningselementen
- Aanduidingen
- Afdichtingen
- Snoeren
- Beschermkap
- Dragersisteem

9.2 Onderhoud

Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Railvoet	Controleer de draag- en klemvlakken en reinig deze zo nodig	●	
	Controleer de schroefdraad op gangbaarheid en reinig deze zo nodig		●
Rail	Controleer de draag- en werkvlakken en reinig deze zo nodig	●	
	Controleer de vertanding op beschadiging en slijtage en vervang zo nodig de rail		●
	Controleer conische hulzen op vervuiling en reinig en smeer deze zo nodig	●	
Beschermkap	Controleer en reinig de binnenste en buitenste vlakken en verwijder aanhechtende modder	●	
	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en reinig resp. vervang deze zo nodig		●
	Controleer de staat van de spanelastieken en vervang deze zo nodig	●	
	Controleer de spanning van de spanbeugel en trek eventueel de zeskantbout na	●	
Zaagkop	Controleer of de vergrendeling goed aangrijpt en laat deze zo nodig repareren	●	

9 Verzorging en onderhoud

Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Zaagkop	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en speling en laat deze zo nodig afstellen of repareren		●
	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	●	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	●	
	Controleer de zaagbladflenzen en klembouten en reinig resp. vervang deze zo nodig	●	
	Controleer de zaagkop op olie- en waterlek- kages en laat deze zo nodig repareren		●
	Controleer de waterdoorstroming en vervang zo nodig de zeef bij de watertoevoer		●
Waterslang	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid, gangbaarheid en afdichting en reinig en smeer deze zo nodig (smeerspray)	●	
	Controleer de slang op lekkage		●
Bedra- ding/stekkers	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid, gangbaarheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	●	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	●	
Transportwa- gen	Controleer de bandenspanning (2,1 bar of 30 PSI)		●
Gereed- schapsset	Controleer of deze compleet is		●

9.3 Reiniging

ATTENTIE

Het gebruik van hogedrukreinigers voor het reinigen van de zaagkop, afstandsbediening en snoeren is niet toegestaan! Binnendringend water kan tot functiestoringen en beschadigingen leiden.

ATTENTIE

Let er bij het gebruik van betonlosmiddelen en scheidingsolie op dat geen oplosmiddelhoudende onderhoudsproducten worden gebruikt.

ATTENTIE

Oplosmiddelhoudende producten kunnen afdichting en huisdelen aantasten en ertoe leiden dat deze bros worden.

1. Maak de stroomvoorziening los.
2. Reinig de gehele uitrusting alvorens te stoppen met werken of bij langere pauzes.
3. Voorkom dat aanhechtend vuil opdroogt.
4. Let bij de reiniging met name op werkvlakken, schroefdraad, koppelingen, vertandingen, contactvlakken tussen bewegende delen, veiligheids- en bedieningsaanwijzingen en bedieningselementen.
5. Sluit alle stekkers en koppelingen af.
6. Reinig de zaagkop, rails en beschermkap en transportwagen met een middelharde borstel en water.

9.4 Geleiderollen afstellen

Wanneer de geleiderollen speling vertonen, kunnen ze worden afgesteld:



1. Rail op de grond leggen en de zaag hierop bevestigen.
2. Vergrendeling van de geleiderol losmaken.



3. Het excenter in de rollenas lichtjes aanbrengen, tot de rol de rail raakt.

9 Verzorging en onderhoud

4. De vergrendeling van de geleiderol weer vastzetten.
AANWIJZING De rol moet nog met de hand kunnen worden gedraaid.
5. Dezelfde procedure bij de tweede rol herhalen.

9.5 Uitvoeren van reparaties

ATTENTIE

Het apparaat mag alleen worden bediend, onderhouden en gerepareerd door vakkundig geschoold personeel dat door Hilti is geautoriseerd. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren.

ATTENTIE

Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door geschoolde elektrotechnici worden uitgevoerd.

ATTENTIE

De huisdeksels van het apparaat **NOOIT** op de bouwplaats openen!

9.6 Onderhoudsintervallen

Geadviseerd wordt het apparaat na telkens 200 werkuren bij de Hilti-service te laten controleren. Hierdoor is het apparaat altijd gebruiksklaar en voorkomt u hoge gevolggkosten.

AANWIJZING

Op de afstandsbediening kunnen de resterende uren tot de volgende onderhoudsbeurt worden weergegeven.

10 Foutopsporing

10.1 Storingsoorzaken en mogelijke maatregelen voor het opheffen van storingen

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verloop van zaagsnede	Onvoldoende zaagbladspanning	Spanning controleren/blad vervangen
	Zaagblad is bot	Specificatie controleren/blad vervangen
	Geen of niet rechte zaagsnede	Richtwaarden aanhouden
	Geleiderollen hebben "speling"	Speling controleren/rollen afstellen/rollen of rails vervangen
	Railbevestiging zit los	Bevestiging controleren/verbeteren
	Rail tordeert	Extra railvoeten monteren
Gering zaagvermogen	Zaagbladspecificatie ongeschikt	Specificatie controleren; indien mogelijk specificatie wijzigen
	Zaagdiepte te groot	Instelling controleren; indien mogelijk verlagen
	Aanzetsnelheid te laag	Instelling controleren; indien mogelijk verhogen
	Vermogensreductie door zaagverloop	Zie "Zaagverloop"
	Vermogensreductie door groot wapeningsaandeel	Wapeningsaandeel controleren; indien mogelijk zaagpositie aanpassen
	Zaagbladtoerental te hoog resp. te laag	Toerental controleren; indien mogelijk verhogen resp. verlagen

11 Afval voor hergebruik recycelen

11 Afval voor hergebruik recycelen



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materiaal dat kan worden gerecycled. Voor hergebruik is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Afvoeren van boor- en zaagslib

AANWIJZING

Vanuit milieuoogpunt is het afvoeren van zaagslib in oppervlaktewater of in de riolering zonder juiste voorbehandeling problematisch.

Bij het afvoeren van het boor- resp. zaagslib moeten naast de hier geadviseerde voorbehandeling de betreffende nationale bepalingen in acht worden genomen. Informeer bij de lokale instanties.

Wij adviseren de volgende voorbehandeling:

1. Het boor- resp. zaagslib moet worden verzameld (bijv. met een zuiger).
2. De fijne deeltjes in het boor- resp. zaagslib moeten door bezinking van het water worden afgescheiden (bijv. door het te laten staan of het toevoegen van uitvlokkingsmiddelen).
3. Het vaste aandeel van de boor- resp. zaagslib moet naar een vuilstortplaats voor bouwafval worden gebracht.
4. Het water van het boor resp. zaagslib moet worden geneutraliseerd, voordat het via de riool kan worden afgevoerd (bijv. door het toevoegen van veel water of andere neutralisatiemiddelen).

12 Fabrieksgarantie op de apparatuur

12 Fabrieksgarantie op de apparatuur

Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale HILTI dealer.

13 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

13 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

Omschrijving:	Elektrische wandzaag
Type:	DST 10-CA
Generatie:	01
Bouwjaar:	2014

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de volgende voorschriften en normen: tot 19 april 2016: 2004/108/EG, vanaf 20 april 2016: 2014/30/EU, 1999/5/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU, EN 300 328 V1.8.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN 15027, EN 60204-1, EN ISO 12100.

Dit apparaat voldoet aan de geldende norm onder de voorwaarde, dat het kortsluitvermogen S_{SC} op het aansluitpunt van de schakelkast met het openbare net groter dan of gelijk aan 3,2 MVA is. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur of de gebruiker van het apparaat ervoor te zorgen, eventueel na overleg met het stroombedrijf, dat dit apparaat alleen wordt aangesloten op een aansluitpunt met een S_{SC} -waarde groter dan of gelijk aan 3,2 MVA.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan



Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015



Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
Business Unit Diamond
06/2015

Technische documentatie bij:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

